

## A BIZOTTSÁG 593/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. június 21.)

## a kiváló minőségű friss, hűtött és fagyasztott marhahús és a fagyasztott bivalyhús vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről

(átdolgozás)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A kiváló minőségű friss, hűtött és fagyasztott marhahús és fagyasztott bivalyhús vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2008. augusztus 11-i 810/2008/EK bizottsági rendeletet<sup>(2)</sup> több alkalommal jelentősen módosították<sup>(3)</sup>. Mivel további módosítások szükségesek, a rendeletet az áttekinthetőség érdekében célszerű átdolgozni.
- (2) Az Unió vállalta, hogy a többoldalú kereskedelmi tárgyalások Uruguayi Fordulója alapján megkötött mezőgazdasági egyezmény<sup>(4)</sup> szerint vámkontingenseket nyit meg a kiváló minőségű marhahús és a fagyasztott bivalyhús tekintetében. Ezeket a kontingenseket több évre kell megnyitni, és alkalmazásukra vonatkozó részletes szabályokat kell elfogadni a július 1-jén kezdődő 12 hónapos időszakokra nézve.
- (3) Az exportáló harmadik országok vállalták, hogy olyan eredetiségigazolásokat állítanak ki, amelyek garantálják a termékek származását. Meg kell határozni az igazolások formáját és tagolását, valamint a használatukra vonatkozó eljárást. Az eredetiségigazolásokat harmadik országbeli hatóságoknak kell kiállítaniuk minden, az érintett megállapodások megfelelő alkalmazása érdekében szükséges garancia biztosítása mellett.
- (4) Az említett kontingenst behozatali engedélyek használatával kell igénybe venni. E célból szabályokat kell alkotni a kérelmek benyújtásáról és a kérelmeken, illetve engedélyek en szerepeltetendő információkról, szükség esetén eltérve a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2008. április 23-i 376/2008/EK bizottsági rendelet<sup>(5)</sup> és, a marha- és borjúhúságazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre

vonatkozó alkalmazási szabályokról szóló, 2008. április 21-i 382/2008/EK bizottsági rendelet<sup>(6)</sup> egyes rendelkezéseitől.

- (5) Az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendelet<sup>(7)</sup> az importengedélyekre vonatkozó kérelmek, a kérelmezők jogállása és az engedélyek kiállítása tekintetében állapít meg részletes rendelkezéseket. A rendelet értelmében az importengedélyek a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napjáig érvényesek. Az 1301/2006/EK rendelet rendelkezéseit az e rendeletben megállapított további feltételek sérelme nélkül alkalmazni kell a szóban forgó kontingensre vonatkozóan kiadott behozatali engedélyekre.
- (6) A húsbehozatal megfelelő irányítása érdekében szükség szerint rendelkezni kell a kiállítandó behozatali engedélyek ellenőrzéséről, különös tekintettel az eredetiségigazolásokon szereplő adatokra.
- (7) A tapasztalatok azt mutatják, hogy az importőrök nem mindig tájékoztatják a behozatali engedélyeket kiállító illetékes hatóságokat az említett kontingens keretében behozott marhahús mennyiségéről és származásáról. Ez az információ fontos a piaci helyzet felmérése szempontjából. Ezért biztosítékot kell bevezetni annak érdekében, hogy az importőrök megfeleljenek e követelménynek.
- (8) A közös piacszerzésnek, a közvetlen kifizetések rendszerének, a mezőgazdasági termékek promóciójának, valamint a legkülső régiókra és a kisebb égei-tengeri szigetekre alkalmazandó rendszereknek a végrehajtásával összefüggésben a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok tagállamok általi továbbítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. augusztus 31-i 792/2009/EK bizottsági rendelet<sup>(8)</sup> közös szabályokat állapít meg a tagállami illetékes hatóságok által a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbításával kapcsolatban. Az említett szabályok egyebek mellett kötelezővé teszik a tagállamok számára a Bizottság által rendelkezésre bocsátott információk rendszereinek használatát, és szabályozzák az értesítések küldésére jogosult hatóságok vagy személyek hozzáférési jogainak validálását. Ezenkívül a szóban forgó rendelet közös elveket állapít meg az információk rendszereinek tekintetében a dokumentumok mindenkori hitelességének, teljességének és olvashatóságának biztosítására, továbbá rendelkezik a személyes adatok védelméről.

<sup>(1)</sup> HL L 146., 1996.6.20., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 219., 2008.8.14., 3. o.<sup>(3)</sup> Lásd a IV. mellékletet.<sup>(4)</sup> HL L 336., 1994.12.23., 22. o.<sup>(5)</sup> HL L 114., 2008.4.26., 3. o.<sup>(6)</sup> HL L 115., 2008.4.29., 10. o.<sup>(7)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o.<sup>(8)</sup> HL L 228., 2009.9.1., 3. o.

- (9) A 792/2009/EK rendelet értelmében az információs rendszereknek az említett rendelettel összhangban történő használatára vonatkozó kötelezettséget bele kell foglalni a konkrét értesítési kötelezettséget előíró rendeletekbe.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

(1) Az alábbi vámkontingensek minden évben megnyílnak a július 1-jétől számított és az azt követő év június 30-ig terjedő egyéves időszakra, a továbbiakban: behozatali vámkontingens-időszak:

- a) 66 750 tonna, a 0201 és a 0202 KN-kód alá tartozó, kiváló minőségű friss, hűtött vagy fagyasztott szarvasmarhafélék húsa, valamint a 0206 10 95 és a 0206 29 91 KN-kód alá tartozó termékek tekintetében. A teljes mennyiség a 2012–2013-as, a 2013–2014-es és a 2014–2015-ös behozatali időszakra 67 250 tonna;
- b) 2 250 tonna, a 0202 30 90 KN-kód alá tartozó, Ausztráliából származó fagyasztott, kicsontozott bivalyhús tekintetében, a kicsontozott hús tömegében kifejezve. E kontingens tételszáma: 09.4001;
- c) 200 tonna, a 0201 30 00 és a 0202 30 90 KN-kód alá tartozó, Argentínából származó friss, hűtött vagy fagyasztott kicsontozott bivalyhús tekintetében, a kicsontozott hús tömegében kifejezve. E kontingens tételszáma: 09.4004.

(2) E rendelet alkalmazásában „fagyasztott hús”: az a hús, amelynek belső hőmérséklete  $-12^{\circ}\text{C}$  vagy kevesebb az Unió vámterületére való belépéskor.

(3) Az (1) bekezdésben említett kontingensek vonatkozásában az *ad valorem* vámtétel 20 %.

### 2. cikk

A friss, hűtött és fagyasztott marhahús 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott vámkontingense az alábbiak szerint oszlik meg:

- a) 29 500 tonna, a 0201 30 00 és a 0206 10 95 KN-kód alá tartozó, kicsontozott marhahús, amely megfelel a következő fogalom meghatározásnak:

„Elválasztásuk óta kizárólag legeltetés útján táplált tinókból, fiatal tinókból vagy üszőkből származó, válogatott marhahúsdarabok. A hasított tinótesteknek az argentin Mezőgazdasági, Állattenyésztési, Halászati és Élelmezési Titkárság (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA) által meghatározott besorolás szerinti »J«, »J«, »U« vagy »U2« jelzésű osztályba, a fiatal tinók és az üszők hasított testének pedig az »AA«, az »A« vagy a »B« osztályba kell tartozniuk”.

A teljes mennyiség, a 2012–2013-as, a 2013–2014-es és a 2014–2015-ös behozatali időszakra azonban 30 000 tonna.

A húsdarabok címkézésének az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 13. cikke szerint kell történnie.

A címkén található információk kiegészíthetők a „kiváló minőségű marhahús” jelzéssel.

E kontingens tételszáma: 09.4450.

- b) 7 150 tonna terméksúlyú, a 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 és 0206 29 91 KN-kód alá tartozó és az alábbi meghatározásnak megfelelő hús:

„Olyan tinó- vagy üszőhúsrészek, amelyeket az ausztráliai AUS-MEAT által meghatározott következő hivatalos kategóriák egyikébe soroltak be: »Y«, »YS«, »YG«, »YGS«, »YP« és »YPS«. A marhahús színének az 1 B–4 AUS-MEAT hússzín-referenciaszabványnak kell megfelelnie, a zsír színének a 0-4 zsírszín-referenciaszabványnak, a zsírréteg P8-nál mért vastagságának pedig az AUS-MEAT által meghatározott 2–5-ös zsírréteg szerinti osztálynak”.

A húsdarabok címkézésének az 1760/2000/EK rendelet 13. cikke szerint kell történnie.

A címkén található információk kiegészíthetők a „kiváló minőségű marhahús” jelzéssel.

E kontingens tételszáma: 09.4451.

- c) 6 300 tonna, a 0201 30 00 és a 0206 10 95 KN-kód alá tartozó, kicsontozott marhahús, amely megfelel a következő fogalom meghatározásnak:

„Az uruguayi Országos Húsminősítő Intézet (Instituto Nacional de Carnes – INAC) által a szarvasmarhafélék hasított testére vonatkozóan megállapított hivatalos besorolásban szereplő fogalom meghatározásnak megfelelő tinókból (»novillo«) vagy üszőkből (»vaquillona«) származó, válogatott marhahúsdarabok. Kiváló minőségű marhahús csak olyan állatokból származhat, amelyeket az elválasztásuk óta kizárólag legeltetés útján tápláltak. A hasított testek a fent említett besorolás alapján az »I«, az »N« vagy az »A« jelzésű, 1-es, 2-es vagy 3-as zsírréteg szerinti osztályba tartoznak”.

A húsdarabok címkézésének az 1760/2000/EK rendelet 13. cikke szerint kell történnie.

A címkén található információk kiegészíthetők a „kiváló minőségű marhahús” jelzéssel.

E kontingens tételszáma: 09.4452.

- d) 10 000 tonna, a 0201 30 00, a 0202 30 90, a 0206 10 95 és a 0206 29 91 KN-kód alá tartozó, kicsontozott marhahús, amely megfelel a következő fogalom meghatározásnak:

„Elválasztásuk óta kizárólag legelőről származó fűvel táplált tinókból vagy üszőkből származó, válogatott húsdarabok. A brazil Mezőgazdasági, Állattenyésztési és Ellátási Minisztérium (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento) által a szarvasmarhák hasított testére vonatkozóan meghatározott hivatalos besorolás alapján a hasított testek a »B« jelzésű, 2-es vagy 3-as zsírréteg szerinti osztályba tartoznak”.

<sup>(1)</sup> HL L 204., 2000.8.11., 1. o.;

A húsdarabok címkézésének az 1760/2000/EK rendelet 13. cikke szerint kell történnie.

A címkén található információk kiegészíthetők a „kiváló minőségű marhahús” jelzéssel.

E kontingens tételszáma: 09.4453.

- e) 1 300 tonna terméksúlyú, a 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 és 0206 29 91 KN-kód alá tartozó és az alábbi meghatározásnak megfelelő hús:

„Olyan, kizárólag legeltetés útján táplált tinókból vagy üszőkből származó, válogatott marhahúsdarabok, amelyek hasított testének tisztítást követő tömege legfeljebb 370 kilogramm. A hasított testek a New Zealand Meat Board által a szarvasmarhák hasított testére vonatkozóan meghatározott hivatalos besorolás alapján »A«, »L«, »P«, »T« vagy »F« osztályba tartoznak és úgy vannak vágva, hogy a zsírvastagságuk legfeljebb »P« és 1-es vagy 2-es izmolttsági osztályba tartoznak”.

E kontingens tételszáma: 09.4454.

- f) 11 500 tonna terméksúlyú, a 0201, 0202, 0206 10 95 és 0206 29 91 KN-kód alá sorolt, a következő meghatározásnak megfelelő hús:

„Olyan 30 hónaposnál nem idősebb szarvasmarhák hasított testei vagy azok vágott részei, amelyeket legalább 100 napig kiegyensúlyozott tápanyagtartalmú, magas energiatartalmú olyan táplálékkal etettek, amely legalább 70 % gabonát tartalmaz, és amelynek napi összmenyisége legalább 20 font. Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (USDA – United States Department of Agriculture) szabványai szerint a »choice«-ként és »prime«-ként besorolt marhahús automatikusan megfelel a fent említett meghatározásnak. A kanadai kormány élelmiszer-felügyeleti hivatala által a »Canada A«, »Canada AA«, »Canada AAA«, »Canada Choice« és »Canada Prime«, valamint »A1«, »A2«, »A3« és »A4« osztályba sorolt hús megfelel ennek a meghatározásnak”.

E kontingens tételszáma: 09.4002.

- g) 1 000 tonna kicsontozott, a 0201 30 00 és 0202 30 90 KN-kód alá sorolt, a következő meghatározásnak megfelelő hús:

„keresztezett – a zebu fajtából legfeljebb 50 %-ot képviselő – és kizárólag legeltetett vagy szénával etetett válogatott állomány állataiból készült felsál (lomito), hátszín és/vagy karaj (lomo), fartő (rabadilla) és keresztfartő (carnaza negra). A levágott állatok a VACUNO hasított-test-minősítő rendszer szerint a »V« kategóriába sorolt olyan tinók vagy üszők, amelyeknél a hasított test súlya nem haladja meg a 260 kg-ot”.

A vágott részeket az 1760/2000/EK rendelet 13. cikkének megfelelően kell címkézni.

A címkén található információk kiegészíthetők a „kiváló minőségű marhahús” jelzéssel.

E kontingens tételszáma: 09.4455.

### 3. cikk

- (1) A 2. cikk f) pontjában meghatározott mennyiségek behozatalának feltétele a következők bemutatása a szabad forgalomba bocsátással egy időben:

a) a 4. és 5. cikkel összhangban kibocsátott behozatali engedély, és

b) a 6. cikkel összhangban kibocsátott eredetiségigazolás.

(2) A 2. cikk f) pontjában meghatározott mennyiség behozatalához a behozatali vámkontingens-időszakot 12 egyhónapos alidőszakokra kell osztani. Minden alidőszakban a rendelkezésre álló mennyiség megfelel az összmenyiség egytizenketted részének.

### 4. cikk

A 3. cikkben említett behozatali engedélyek megszerzése érdekében a következő feltételeket kell teljesíteni:

a) az engedélykérelmek és az engedélyek 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot és az „igen”-t keresztrellel kell jelölni. Az engedélyekre a kérdéses országból való behozatal kötelezettsége vonatkozik;

b) az engedélykérelmek és az engedélyek 20. rovata az I. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét tartalmazza.

### 5. cikk

(1) A 4. cikkben említett engedélykérelmeket kizárólag minden behozatali vámkontingens-időszak minden egyes hónapjának első öt napja során lehet benyújtani.

A 382/2008/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése ellenére az ugyanazt a kontingenstételszámot érintő kérelmek az említett rendelet I. mellékletében felsorolt KN-kódok vagy KN-kódcsoportok alá tartozó termékek közül egyre vagy többre is vonatkozhatnak. Amennyiben a kérelmek több KN-kódra vonatkoznak, a kérelmezett mennyiségeket KN-kódonként vagy KN-kódcsoportonként kell jelezni. Minden esetben valamennyi KN-kódot fel kell tüntetni az engedélykérelem és engedély 16. rovatában, azok árumegnevezését pedig a 15. rovatban.

(2) A tagállamok legkésőbb a kérelem benyújtási hónapjának 10. napjáig értesítik a Bizottságot a kérelmekben származási országokként megjelölt összmenyiségről.

(3) A behozatali engedélyeket annak a hónapnak a 17. napjától kezdődően, de legkésőbb az érintett hónap 21. napjáig kell kiállítani, amelyben a kérelmeket benyújtották. Valamennyi kiadott engedély KN-kódonként vagy KN-kódcsoportonként meghatározza a vonatkozó mennyiséget.

### 6. cikk

(1) Az eredetiségigazolásokat egy eredeti példányban és legalább egy másolatban állítják ki, a II. mellékletben szereplő modellnek megfelelően.

A formanyomtatványok kb. 210 × 297 mm nagyságúak, a papír tömege pedig legalább 40 g/m<sup>2</sup>.

(2) A formanyomtatványokat az Unió valamelyik hivatalos nyelvén nyomtatják és töltik ki; de kinyomtatathatók, illetve kitölthetők az exportáló ország hivatalos nyelvén vagy nyelveinek egyikén is.

A 2. cikkben szereplő, az exportáló országból származó húsról vonatkozó megfelelő meghatározást a formanyomtatvány hátoldalán kell feltüntetni.

(3) Az eredetiségigazolások a 7. cikkben említett kiállító hatóságok által kiosztott egyedi sorszámot viselnek. A másolatok az eredetivel azonos sorszámot viselnek.

(4) Az eredeti és annak másolatai géppírással vagy kézzel írva készíthetők el. Utóbbi esetben azokat fekete tintával és nyomtatott nagybetűvel kell kitölteni.

(5) Az eredetiségigazolások csak akkor érvényesek, ha szabályosan vannak kitöltve, és a III. mellékletben felsorolt kiállító hatóságok egyike által a II. és III. mellékletben szereplő utasításoknak megfelelően vannak záradékolva.

(6) Az eredetiségigazolások szabályosan záradékoltak, ha tartalmazzák a kibocsátás idejét és helyét, és ha rajtuk van a kiállító hatóság bélyegzője, valamint az aláírásra felhatalmazott személy, illetve személyek aláírása.

A bélyegző felcserélhető előnyomott pecséttel az eredetiségigazolás eredetijén, illetve annak másolatain.

#### 7. cikk

(1) A III. mellékletben felsorolt kiállító hatóságok:

- a) az exportáló ország által elismertek kell hogy legyenek;
- b) kötelesek vállalni az eredetiségigazolásokon szereplő bejegyzések ellenőrzését;
- c) kötelesek vállalni, hogy minden szerdán továbbítják a Bizottságnak az eredetiségigazolásokon szereplő bejegyzések ellenőrzését lehetővé tévő információt.

(2) A Bizottság felülvizsgálhatja a III. mellékletben meghatározott jegyzéket, ha valamely kiállító hatóság már nem elismert, ha nem teljesíti valamelyik vállalt kötelezettségét, vagy ha új kiállító hatóságot jelölnek ki.

#### 8. cikk

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában és a 2. cikk a)–e) és g) pontjában meghatározott mennyiségek behozatalának feltétele, hogy a szabad forgalomba bocsátással egy időben bemutatásra kerüljön a 4. cikk a) és b) pontjával, valamint ennek a cikknek a (2) bekezdésével összhangban kibocsátott behozatali engedély.

(2) A 6. és 7. cikkkel összhangban kiállított eredetiségigazolás eredetijét, továbbá egy másolatát be kell nyújtani az illetékes hatósághoz, az eredetiségigazoláshoz tartozó első behozatali engedélyre vonatkozó kérelemmel együtt.

Az eredetiségigazolásokat egynél több, az igazoláson feltüntetett mennyiséget meg nem haladó mennyiségre vonatkozó behozatali engedély kiállításához lehet felhasználni. Amennyiben egynél több engedélyt állítanak ki az igazolás tekintetében, az illetékes

hatóság az eredetiségigazolást záradékkal látja el a kiutalt mennyiség feltüntetésével.

Az illetékes hatóságok csak akkor állíthatnak ki behozatali engedélyt, ha megbizonyosodtak arról, hogy az eredetiségigazoláson szereplő valamennyi információ megfelel a Bizottságtól hetente kapott adatoknak. Az engedélyeket ezt követően haladéktalanul ki kell állítani.

(3) A (2) bekezdés első és harmadik albekezdése ellenére, a (4), (5) és (6) bekezdésnek való megfelelés esetén az illetékes hatóságok ki állíthatnak behozatali engedélyeket, ha:

- a) az eredetiségigazolás eredeti példányát bemutatták, azonban a Bizottság ezzel kapcsolatos információi még nem érkeztek meg, vagy
- b) az eredetiségigazolás eredeti példányát még nem mutatták be, vagy
- c) az eredetiségigazolás eredeti példányát bemutatták, a Bizottság ezzel kapcsolatos információi pedig megérkeztek, egyes adatok azonban nem egyeznek meg.

(4) A (3) bekezdésben említett esetekben a 382/2008/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontja ellenére a behozatali engedélyre letétbe helyezendő biztosíték megegyezik a közös vámtarifá alapján a behozatali engedély iránti kérelem benyújtásakor az érintett termékre alkalmazandó teljes vám összegével.

A tagállamok, miután megkapták az eredetiségigazolás eredeti példányát és a Bizottság információit az adott igazolásról, és ellenőrizték az adatok egyezését, felszabadítják ezt a biztosítékot, amennyiben a 382/2008/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett biztosítékot ugyanarra a behozatali engedélyre vonatkozóan helyezték letétbe.

(5) A 282/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(1)</sup> 19. cikkének értelmében elsődleges követelménynek minősül a (4) bekezdés első albekezdésben említett biztosíték vonatkozásában, hogy a megfelelő eredetiségigazolás eredeti példányát az érintett behozatali engedély érvényességének lejártá előtt bemutassák az illetékes hatóságnak.

(6) A (4) bekezdés első albekezdésében említett biztosíték fel nem szabadított összegét vámként visszatartják.

#### 9. cikk

Az eredetiségigazolások és a behozatali engedélyek kiállításuktól számított három hónapig érvényesek. Az eredetiségigazolások érvényességi ideje azonban legkésőbb a kiállítást követő június 30-án lejár.

#### 10. cikk

Az e rendelet 2. cikkének f) pontjában említett mennyiségekre az 1301/2006/EK rendelet, a 376/2008/EK rendelet és a 382/2008/EK rendelet rendelkezései alkalmazandók, amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik.

<sup>(1)</sup> HL L 92., 2012.3.30., 4. o.



Az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában és 2. cikke a)–e) és g) pontjában említett mennyiségekre a 376/2008/EK rendeletnek, a 382/2008/EK rendeletnek és az 1301/2006/EK rendelet III. fejezetének a rendelkezései alkalmazandók, amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik.

#### 11. cikk

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a tagállamok értesítik a Bizottságot:

- a) legkésőbb minden hónap 10. napján a 09.4450, a 09.4451, a 09.4452, a 09.4453, a 09.4454, a 09.4002 és a 09.4455 tételszámú behozatali vámkontingensek esetében azokról a termékmennyiségekről – beleértve a nulla értékeket is –, amelyekre a megelőző hónapban behozatali engedélyt adtak ki;
- b) legkésőbb az egyes behozatali vámkontingens-időszakok végét követő augusztus 31-én a 09.4001 és a 09.4004 tételszámú behozatali vámkontingens esetében azokról a termékmennyiségekről – beleértve a nulla értékeket is –, amelyekre a megelőző behozatali vámkontingens-időszakban behozatali engedélyt adtak ki;
- c) a fel nem használt vagy részben felhasznált behozatali engedélyekben foglalt termékmennyiségekről – beleértve a nulla értékeket is –, amelyek megfelelnek a behozatali engedélyek hátoldalán feltüntetett mennyiségek és azon mennyiségek közötti különbözethetnek, amelyekre nézve az engedélyeket kiadták:
  - i. az e rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett, a behozatali vámkontingens-időszak utolsó alidőszaka

tekintetében benyújtott kérelmekre vonatkozó értesítésekkel együtt;

- ii. legkésőbb az egyes behozatali vámkontingens-időszakokat követő október 31-én.

(2) A tagállamok az 1301/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban értesítik a Bizottságot a szabad forgalomba bocsátott termékek mennyiségére vonatkozó részletekről.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett értesítések tekintetében a mennyiségeket származási országonként és termékkategóriánként kilogrammban kifejezett terméktömegben kell megadni a 382/2008/EK rendelet V. mellékletében foglaltak szerint.

Az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában és 2. cikke a)–e) és g) pontjában említett mennyiségekre vonatkozó értesítéseket a 792/2009/EK rendelettel összhangban kell benyújtani.

#### 12. cikk

A 810/2008/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat ezen rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és az V. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

#### 13. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 21-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

## I. MELLÉKLET

## A 4. cikk b) pontjában említett bejegyzések

- *Bolgárul:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент за изпълнение (ЕЧ) № 593/2013)
  - *Spanyolul:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento de Ejecución (UE) n° 593/2013]
  - *Csehül:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (Prováděcí nařízení (EU) č. 593/2013)
  - *Dánul:* Oksekød af høj kvalitet (Gennemførelsesforordning (EU) nr. 593/2013)
  - *Németül:* Qualitätsrindfleisch (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 593/2013)
  - *Észtül:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (Rakendusmäärus (EL) nr 593/2013)
  - *Görögül:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013]
  - *Angolul:* High-quality beef/veal (Implementing Regulation (EU) No 593/2013)
  - *Franciául:* Viande bovine de haute qualité [Règlement d'exécution (UE) n° 593/2013]
  - *Olaszul:* Carni bovine di alta qualità [Regolamento di esecuzione (UE) n. 593/2013]
  - *Lettül:* Augstas kvalitātes liellopu/teļa gaļa (Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013)
  - *Litvánul:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Igyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 593/2013)
  - *Magyarul:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (593/2013/EU végrehajtási rendelet)
  - *Máltaiul:* Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013)
  - *Hollandul:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 593/2013)
  - *Lengyelül:* Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 593/2013)
  - *Portugálul:* Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento de Execução (UE) n.º 593/2013]
  - *Románul:* Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013]
  - *Szlovákul:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 593/2013)
  - *Szlovénül:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Izvedbena uredba (EU) št. 593/2013)
  - *Finnül:* Korkealaatuista naudaneliäha (Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2013)
  - *Svédül:* Nötkött av hög kvalitet (Genomförandeförordning (EU) nr 593/2013)
-

## II. MELLÉKLET

1. Exportőr (név és cím):	2. Igazolás száma:	<b>EREDETI</b>	
	3. Kiállító hatóság:		
4. Címzett (név és cím):			
	<b>5. EREDETISÉGIGAZOLÁS MARHA- ÉS BORJÚHÚS 593/2013/EU végrehajtási rendelet</b>		
6. Szállítóeszköz:			
7. Jelölés, számozás, a csomagok száma és típusa: az áruk megnevezése:	8. Bruttó tömeg (kg)	9. Nettó tömeg (kg)	
10. Nettó tömeg (kiírva):			
<p>11. A KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG IGAZOLÁSA</p> <p>Tanúsítom, hogy a jelen Igazolásban leírt marhahús megfelel a hátoldalon feltüntetett előírásoknak.</p> <p>a) kiváló minőségű marhahúsra <sup>(1)</sup></p> <p>b) bivalyhúsra <sup>(1)</sup></p> <p>Hely:</p> <p>Keltezés:</p> <p style="text-align: center;">..... Aláírás és bélyegző (vagy előnyomott pecsét)</p> <p>Írógéppel vagy kézzel, nyomtatott nagybetűkkel töltendő ki.</p>			
<sup>(1)</sup> A nem megfelelő rész törölendő.			

**Meghatározás**

...-ból/-ből (megfelelő meghatározás)  
származó kiváló minőségű marhahús  
vagy Ausztráliából származó bivalyhús  
vagy Argentínából származó bivalyhús

---



## III. MELLÉKLET

**AZ EXPORTÁLÓ ORSZÁGOK EREDETISÉGIGAZOLÁS KIÁLLÍTÁSÁRA JOGOSULT HATÓSÁGAINAK JEGYZÉKE**

- MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS  
Az Argentínából származó olyan hús esetében, amely:
    - a) megfelel az 1. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerinti meghatározásnak;
    - b) megfelel a 2. cikk a) pontja szerinti meghatározásnak.
  - DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA  
Ausztráliából származó olyan hús esetében, amely:
    - a) megfelel az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti meghatározásnak;
    - b) megfelel a 2. cikk b) pontja szerinti meghatározásnak.
  - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)  
Uruguayból származó és a 2. cikk c) pontja szerinti meghatározásnak megfelelő hús esetében.
  - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)  
Brazíliából származó és a 2. cikk d) pontja szerinti meghatározásnak megfelelő hús esetében.
  - NEW ZEALAND MEAT BOARD  
Új-Zélandról származó és a 2. cikk e) pontja szerinti meghatározásnak megfelelő hús esetében.
  - FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)  
Az Amerikai Egyesült Államokból származó és a 2. cikk f) pontja szerinti meghatározásnak megfelelő hús esetében.
  - CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA  
Kanadából származó és a 2. cikk f) pontja szerinti meghatározásnak megfelelő hús esetében.
  - SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL  
A Paraguayból származó és a 2. cikk g) pontja szerinti meghatározásnak megfelelő hús esetében.
-

## IV. MELLÉKLET

**A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításainak listája**

A Bizottság 810/2008/EK rendelete  
(HL L 219., 2008.8.14., 3. o.)

A Bizottság 1136/2008/EK rendelete  
(HL L 307., 2008.11.18., 3. o.)

A Bizottság 539/2009/EK rendelete  
(HL L 160., 2009.6.23., 3. o.)

Kizárólag a 2. cikk

A Bizottság 868/2009/EK rendelete  
(HL L 248., 2009.9.22., 21. o.)

Kizárólag a 2. cikk

A Bizottság 883/2009/EK rendelete  
(HL L 254., 2009.9.26., 9. o.)

A Bizottság 653/2011/EU végrehajtási rendelete  
(HL L 179., 2011.7.7., 1. o.)

Kizárólag a 3. cikk

A Bizottság 1257/2011/EU végrehajtási rendelete  
(HL L 320., 2011.12.3., 12. o.)

A Bizottság 1212/2012/EU végrehajtási rendelete  
(HL L 348., 2012.12.18., 7. o.)

Kizárólag az 5. cikk

---

## V. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

810/2008/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés	1. cikk, (1) bekezdés
1. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	—
1. cikk, (2) és (3) bekezdés	1. cikk, (2) és (3) bekezdés
2-13. cikk	2-13. cikk
I. melléklet	II. melléklet
II. melléklet	III. melléklet
III. melléklet	I. melléklet
VII. melléklet	—
VIII. melléklet	—
—	IV. melléklet
—	V. melléklet